

MEMBRES ACTIFS DE LA CCI FRANCE JAPON

正会員の皆様へ

CONVOCATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE ANNUELLE 2026 et DÉJEUNER

2026年度通常総会・昼食会参加申込書

Vendredi 27 mars 2026 à partir de 9h45

2026年3月27日（金） 9時45分より

Assemblée Générale Ordinaire : Présentation des nouveaux adhérents 2025, Rapport d'Activité 2025, Rapport Financier 2025, Budget 2026, Rapport des Auditeurs et élection du Conseil d'administration

通常総会 : 2025年度新会員の紹介、2025年度活動報告、2025年度会計報告、2026年度予算報告、監事報告並びに理事会選挙

Présentation de M. Takeshi IDEZAWA, President and Representative Director, CEO (Chief Executive Officer) de LY Corporation

昼食会 : ゲストスピーカー LINEヤフー株式会社 代表取締役社長 CEO（最高経営責任者） 出澤 剛氏

L'Assemblée Générale ordinaire annuelle 2026 de la CCI France Japon se tiendra le :
在日フランス商工会議所の2026年度通常総会を下記の通り開催致します。

Vendredi 27 mars 2026 à 9h45

Hôtel Park Hyatt Tokyo
salle « Ball Room » (39F)

3-7-1-2, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo

[https://www.hyatt.com/park-hyatt/en-US/tyoph-park-](https://www.hyatt.com/park-hyatt/en-US/tyoph-park-hyatt-tokyo/hotel-info)

[hyatt-tokyo/hotel-info](https://www.hyatt.com/park-hyatt/en-US/tyoph-park-hyatt-tokyo/hotel-info)

Tél. : 03-5322-1234

2026年3月27日（金） 9時45分より

ホテル パーク ハイアット東京
ボールルーム（39階）

東京都新宿区西新宿3-7-1-2

[https://www.hyatt.com/park-hyatt/ja-JP/tyoph-park-](https://www.hyatt.com/park-hyatt/ja-JP/tyoph-park-hyatt-tokyo/hotel-info)

[hyatt-tokyo/hotel-info](https://www.hyatt.com/park-hyatt/ja-JP/tyoph-park-hyatt-tokyo/hotel-info)

TEL : 03-5322-1234

Frais de participation / 14.000 yens

参加費 : 14.000円

Langues / 使用言語 :

Assemblée Générale Ordinaire aura lieu en français avec traduction simultanée en japonais.

通常総会はフランス語で行われ、日本語への同時通訳が付きます。

La CCI France Japon remercie AGS Four Winds Japan et Forvis Mazars Japan pour leur soutien à notre Assemblée Générale 2026.

2026年度年次総会は、スポンサー企業のAGS Four Winds Japan、Forvis Mazars Japanのご協力で開催致します。

Liste des candidats aux élections du C.A. / 理事会選挙立候補者リストの開示

Conformément à l'article 28 des statuts actuels de la Chambre, le Conseil d'Administration est élu pour deux ans et les auditeurs pour quatre ans par les Membres Bienfaiteurs et Actifs, lors de l'Assemblée Générale Annuelle.

在日フランス商工会議所定款第28条に従い、年次総会にて賛助会員・正会員より任期2年の理事、任期4年の監事を選出します。

Liste des candidats en 2026 / 2026年理事会選挙立候補者リスト

Les membres du Conseil sortant ainsi que le Directeur Général sont à la disposition des Membres de la Chambre pour fournir des informations sur le fonctionnement du Conseil, sur les activités de la Chambre et celles de ses

Comités (direction@ccifj.or.jp).

理事の任務、商工会議所の活動内容並びに委員会に関してご質問等ございましたら、現行理事会および事務局長まで遠慮なくお問い合わせください (direction@ccifj.or.jp) 。

ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

年次総会プログラム

- 9h45-10h15 : Accueil
受付
- 10h15-11h45 : Ouverture de l'Assemblée Générale Ordinaire
通常総会開会
- présentation des nouveaux adhérents 2025
2025年度新会員の紹介
- présentation et approbation du rapport d'activité 2025
2025年度活動報告と承認
- présentation et approbation du rapport financier 2025 et du budget 2026
2025年度会計報告と承認及び2026年度予算報告と承認
- présentation et approbation du rapport des auditeurs
監事報告と承認
- ratification du montant des cotisations membres 2026
2026年年会費金額改定
- 11h45-12h05 : - présentation des candidats administrateurs et auditeur aux élections du C.A.
理事会選挙における理事および監事の立候補者の紹介
- opération de vote
選挙
- 12h05-12h10 : Cérémonie de la remise de médaille de la Chambre de Commerce et d'Industrie Française du Japon à
M. Ichiro KASHITANI
貸谷伊知郎氏への在日フランス商工会議所メダルの授与式
- 12h30-13h50 : Déjeuner
13h10 Présentation de M. Takeshi IDEZAWA, President and Representative Director, CEO (Chief
Executive Officer) de LY Corporation
昼食会
ゲストスピーカー：LINEヤフー株式会社 代表取締役社長 CEO（最高経営責任者）
出澤 剛 氏
- 13h50 : Annonce des résultats des élections au Conseil d'Administration
理事会選挙の結果発表
- 14h00 : Fin
終了

A répondre avant le 17 mars 2026

お申込み3月17日までにお願いします

Membres Actifs de la CCI France Japon /正会員
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE ANNUELLE 2026 et DÉJEUNER
VENDREDI 27 MARS 2026

2026年3月27日（金）通常総会・昼食会参加申込書

[] ASSISTE / 参加します

[] N'ASSISTE PAS / 欠席します (Merci de compléter la procuracion sur la page suivante./ご欠席の場合は、次ページの委任状をご提出下さい。)

NOM(S) / 氏名: _____

SOCIETE / 企業名: _____

*Toute annulation ou non-participation après la date limite sera facturée.

*締切り日以降はキャンセル料金がかかりますのでご注意ください。

Contact/連絡先: CCI France Japon - Emiko Tsukada/在日フランス商工会議所 塚田恵美子

E-mail : direction@ccifj.or.jp / Tél : 03-4500-6520

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE ANNUELLE 2026

2026年度通常総会

PROCURATION

委任状

Il ne me sera pas possible d'être présent à l'Assemblée Générale Ordinaire du 27 mars 2026.
2026年3月27日開催の通常総会に欠席のため、

En conséquence, je
私は、

Nom :

氏名 :

Nom de la société, Membre Actifs :

正会員企業名 :

Signature :

サイン :

La partie ci-dessus doit être impérativement renseignée même en cas de procuration en blanc.

白紙委任の場合は、上記のみご記入下さい。

donne procuration à
次の企業に委任致します。

Nom :

氏名 :

Nom de la société, Membre Bienfaiteur ou Actif :

賛助会員又は正会員企業名 :

Si vous ne pouvez être présent et ne savez à qui donner votre procuration, des procurations en blanc peuvent être envoyées au Secrétariat de la CCIFJ qui les répartira entre les membres bienfaiteurs ou actifs présents.
ご欠席の場合で、特定企業へ委任をされない時は、在日フランス商工会議所事務局へ白紙委任状をご送付下さい。総会当日、商工会議所よりご出席の賛助会員企業又は正会員企業へ委任状を委託致します。

Attention : Veuillez vérifier auprès de cette société qu'elle ne dispose pas déjà du maximum légal de procurations fixé à 3 sociétés Membres Bienfaiteurs ou Actifs.

注：自社を含めず、最高賛助会員企業又は正会員企業3社から委任状を受けることが可能です。